

GR Οδηγία χρήση  
βενζινοκίνητης αντλίας νερού



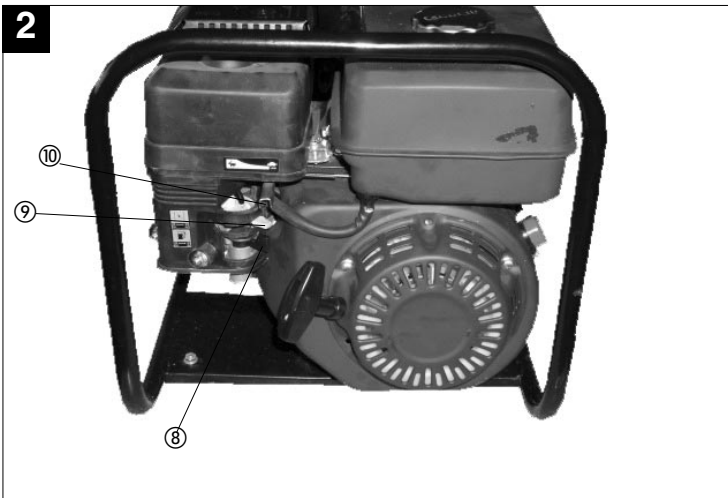
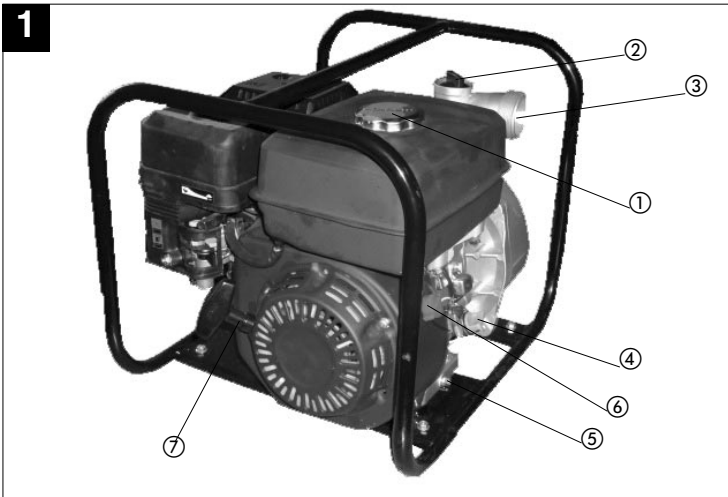
6

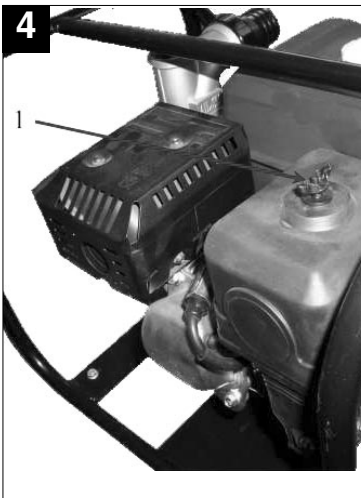
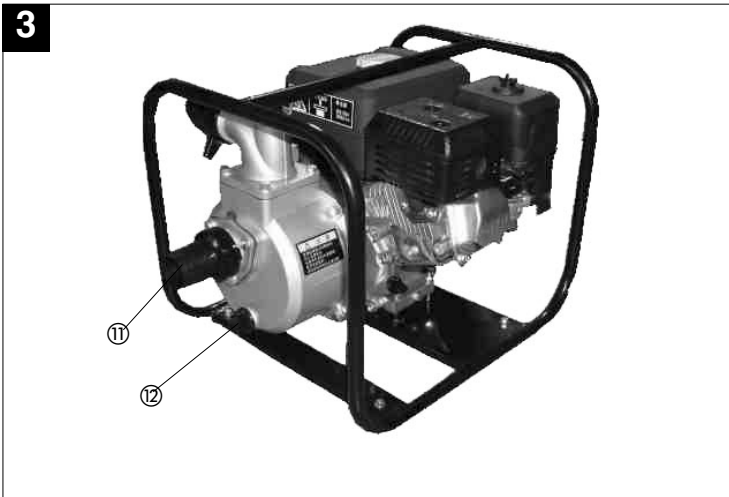


Art.-Nr.: 41.713.30

I.-Nr.: 01014

BWP **32**





**GR**

## 1. Σημαντικές Υποδείξεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτή την Οδηγία χρήσης και να προσέξετε τις υποδείξεις που περιέχει. Να εξοικειωθείτε με τη βοήθεια αυτής της Οδηγίας χρήσης με τη χρήση της συσκευής και με τις υποδείξεις ασφαλείας της.

### Προσοχή!

Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται σε παιδιά και νέους κάτω των 16 ετών καθώς και σε πρόσωπα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτή την Οδηγία χρήσης, να χρησιμοποιούν την βενζινοκίνητη ατλία νερού.

- Αυτή η αντλία προορίζεται μόνο για καθαρό νερό. Δεν είναι κατάλληλη για βενζίνη, πετρέλαιο, ντίζελ, πετρέλαιο θέρμανσης, γάλα και άλλα υγρά.
- Ο σωλήνας πίεσης να έχει διάμετρο 2 ιντσών. Σε μεγαλύτερη διάμετρο δημιουργείται απώλεια τριβής.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε την αντλία χωρίς καλάθι αναρρόφησης.
- Τροποποιήσεις στον κινητήρα από μη εντεταλμένα πρόσωπα ή μη ορθή χρήση του κινητήρα, μπορούν να έχουν δυσμενή επίδραση στις λειτουργίες και στην ασφάλεια της λειτουργίας. Για το λόγο αυτό να χρησιμοποιείται στον κινητήρα μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Η βενζίνη είναι ιδιαίτερα εύφλεκτη και να χειρίζεται με εξαιρετική προσοχή.
- Να γεμίζεται το ντεπόζιτο βενζίνης μόνο στο υπαίθριο. Να αποφεύγετε ενδεχόμενη υπερπλήρωση.
- Να αποφεύγετε οπωσδήποτε κατά τη διάρκεια της λειτουργίας την πλήρωση του ντεπόζιτου.
- Όταν γεμίσετε το ντεπόζιτο με καύσιμο ή και κατά τη διάρκεια εργασιών συντήρησης απαγορεύεται το κάπνισμα και πρέπει να έχετε αρκετή απόσταση προς οποιαδήποτε φωτιά. **Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!**
- Κατά τη διάρκεια της πλήρωσης με καύσιμο μπορεί η επαφή σας με τον αποσβεστήρα ή με την κεφαλή του κυλίνδρου να προξενήσει εγκαύματα.
- Εάν χυθεί βενζίνη, μαζέψτε την αμέσως, προτού βάλετε εμπρός τον κινητήρα. Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα, εάν διαπιστώσετε ατμούς βενζίνης. **Κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης!**
- Να προσέχετε να μη βρίσκονται σε μικρή απόσταση εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Η διάταξη της εξάτμισης του κινητήρα να γίνεται έτσι ώστε να είναι πάντα εγγυημένη μία καλή

κυκλοφορία του αέρα.

- Ποτέ μην αποθηκεύετε την αντλία με γεμάτο το ντεπόζιτο καυσίμου σε κλειστούς χώρους, στους οποίους μπορούν να αναφλεγούν οι ατμοί της βενζίνης από ανοικτή φωτιά ή σπινθήρες.
- Αφήστε πρώτα τον κινητήρα να κρυώσει προτού αποθηκεύσετε την αντλία.
- Εκκενώστε το καύσιμο, προτού μεταφέρετε την βενζινοκίνητη αντλία.
- Ποτέ να γίνεται κατά τη λειτουργία υπέρβαση του ανώτατου ονομαστικού αριθμού στροφών, διότι σε αντίθετη περίπτωση υφίσταται κίνδυνος τραυματισμού. Δεν επιτρέπεται η αλλαγή του από τον κατασκευαστή ρυθμισμένου αριθμού στροφών του κινητήρα.
- Να προσέχετε οι φέτες χύξης να είναι καθαρές (φύλλα, γραίδι κλπ.).
- Ποτέ μην αγγίζετε το φως του αναφλεκτήρα όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Προσοχή, υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Να κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από περιστρεφόμενα τμήματα.
- Σε περίπτωση εργασιών συντήρησης να απομακρύνετε το φως του αναφλεκτήρα και τον αναφλεκτήρα προς αποφυγή αθρόλης εκκίνησης.
- Ποτέ μη κτυπάτε με σφυρί ή κάτι παρόμοιο πάνω στο σφόνδυλο, διότι μπορεί να σπάσει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Η ανάπτυξη θορύβου της αντλίας μπορεί να υπερβεί τα 85 dB(A). Στην περίπτωση αυτή απαιτείται η λήψη μέτρων ηχοπροστασίας για τους συνεργάτες.
- Όλα τα παξιμάδια, οι βίδες και τα υλικά στερέωσης να ελέγχονται τακτικά και ενδεχομένως να σίγγονται καλά, ώστε να εγγυούνται απόλυτη ασφάλεια της λειτουργίας.
- Να κρατάτε τη θέση εργασίας σας ελεύθερη από αντικείμενα που μπορούν να πιαστούν από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα της αντλίας.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τον κινητήρα σε κλειστούς ή στενούς χώρους. **Κίνδυνος δηλητηρίασης!**
- Μόνο για σύντομο χρονικό διάστημα επιτρέπεται να κλείσετε τον αγωγό πίεσης. **Κίνδυνος υπερθέρμανσης!**

## 2. Περιγραφή της συσκευής (εικ. 1-3)

1. Πώμο ντεπόζιτου
2. Στόμο πλήρωσης με βίδα
3. Σύνδεση πίεσης
4. Βίδα πλήρωσης λαδιού
5. Βίδα εκκένωσης λαδιού
6. Διακόπτης για άναμμα/σβήσιμο
7. Διακόπτης αναστροφής

8. Βαλβίδα βενζίνης
9. Μοχλός τσoκ
10. Μοχλός γκαζιού
11. Σύνδεση αναρρόφησης
12. Βίδα εκκένωσης νερού

### 3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τετράχρονος κινητήρας	4,35 PS / 3,2 kW
Κυβισμός	163 cm <sup>3</sup>
Ανώτ. αριθμός στροφών	3600 min <sup>-1</sup>
Καύσιμο	Κανονική αμόλυβδη βενζίνη
Περιεχόμενο νεπέζιτου	3,6 l
Ποσότητα λαδιού	0,6 l
Αναφλεκτήρας	NGK BPR5ES
Στάθμη ακουστικής πίεσης LPA	86 dB(A)
Στάθμη ακουστικής ισχύος LWA	102 dB(A)
Ανώτ. ύψος απόδοσης	30 m
Ανώτ. πίεση	3,0 bar
Ανώτ. ποσότητα άντλησης	366 l/min
Ανώτατη ποσότητα αναρρόφησης	6 m
Σύνδεση αναρρόφησης και πίεσης	50 mm

### 4. Σταθερότητα

Η ανώτατη θερμοκρασία του αντλούμενου υγρού δεν επιτρέπεται, σε περίπτωση συνεχούς λειτουργίας, να υπερβαίνει τους +35AC. Με την αντλία αυτή δεν επιτρέπεται να αντλούνται εύφλεκτα, αεριωμένα ή εκρηκτικά υγρά. Να αποφεύγετε επίσης την άντληση διαβρωτικών υγρών (οξέα, καυστικά διαλύματα, υγρά σιλού κλπ.), καθώς και υγρά ερεθιστικών, τριπτικών υλικών (άμμος).

### 5. Προορισμός / Πεδίο χρήσης

Για την ύδρευση και το πότισμα πάρκων, λαχανικών και κήπων.  
Για τη λειτουργία μηχανισμών ύδρευσης κήπων.  
Με προφίλτρο για την εκκένωση νερού από λυμνούλες, ρυάκια, βαρέλια νερού, δεξαμενές νερού και φρεάτια.

#### Αντλούμενα υλικά

Για την άντληση καθαρού νερού (φλυκτό νερό), βρόχινου νερού ή ελαφρού νερού πλύσης /

μεταχειρισμένου νερού.

### 6. Υποδείξεις χειρισμού

Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε κατά κανόνα ένα προφίλτρο και σετ αναρρόφησης με σωλήνα αναρρόφησης, καλάθι αναρρόφησης και βαλβίδα αναστροφής, έτσι ώστε να αποφεύγετε μεγάλη διάρκεια επανααναρρόφησης και όχι απαραίτητη βλάβη της αντλίας από πέτρες και ξένα αντικείμενα.

### 7. Πριν τη θέση σε λειτουργία

Η αντλία είναι αυτοαναρροφητική. Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία πρέπει η αντλία να γεμιστεί με υγρό άντλησης από το στόμιο πλήρωσης μέχρι υπερπλήρωσης .

#### Σύνδεση αγωγού αναρρόφησης:

- Τοποθετήστε τον αγωγό αναρρόφησης ανοδικά από την εκκένωση νερού έως την αντλία.  
Να αποφεύγετε οποιαδήποτε την τοποθέτηση του αγωγού αναρρόφησης σε ύψος ανώτερο της αντλίας διότι οι αεροφουσολίδες στον αγωγό αναρρόφησης καθυστερούν και εμποδίζουν την διαδικασία αναρρόφησης.
- Ο αγωγός αναρρόφησης και πίεσης να τοποθετείται έτσι ώστε να μην πραγματοποιούν μηχανική πίεση επί της αντλίας
- Η βαλβίδα αναρρόφησης να είναι αρκετά βαθιά στο νερό έτσι ώστε να αποφεύγεται η στεγνή λειτουργία της αντλίας λόγω πτώσης της στάθμης του νερού.
- Ένας μη στεγανός αγωγός εμποδίζει, εξαιτίας της αναρρόφησης αέρα, την αναρρόφηση του νερού.
- Να αποφεύγετε την αναρρόφηση ξένων αντικειμένων (άμμου κλπ.) και εάν είναι απαραίτητο να τοποθετηθεί προφίλτρο.

### 8. Θέση σε λειτουργία

- Γεμίστε περίπου 0,6 λίτρα λάδι κινητήρα (15 W40) (βλέπε το κεφάλαιο Αλλαγή λαδιού)
- Τοποθετήστε την αντλία σε στερεή θέση
- Ο αγωγός πίεσης να συνδεθεί αμέσως πιο πάνω από σπειρωτό γλωσσάκι στη σύνδεση αγωγού πίεσης (3) της αντλίας
- Τοποθετήστε τον αγωγό αναρρόφησης έτσι ώστε να είναι έτοιμος για λειτουργία
- Γεμίστε την αντλία με νερό στο στόμιο πλήρωσης (2).

**GR****Εκκίνηση: (βλέπε εικ. 1)**

1. Γεμίστε βενζίνη στο ντεπόζιτο (1).
2. Ανοίξτε τη βαλβίδα βενζίνης (8)
3. Βάλτε το μοχλό γκαζιού (10) στη μέση.
4. Σε περίπτωση κρύας εκκίνησης κλείστε το τσοκ (9).
5. Βάλτε τον διακόπτη για άνημα/σβήσιμο (6) στην θέση ON.
6. Τραβήξτε δυνατά το σχοινί εκκίνησης (7).
7. Μετά από λειτουργία 1 λεπτού ξαναανοίξτε το τσοκ (9).
8. όταν ο κινητήρας είναι ζεστός μπορείτε να αφήσετε το τσοκ ανοικτό κατά την εκκίνηση.

- Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας αναρρόφησης να ανοιχτούν πλήρως τα όργανα φραγής που βρίσκονται στον αγωγό πίεσης (ακροφύσια "εκασιού, βαλβίδες κλπ.), ώστε να μπορεί να φύγει ελεύθερα ο υπάρχων αέρας.
- Ανάλογα με το ύψος της άντλησης και της ποσότητας αέρα στον αγωγό αναρρόφησης, μπορεί η πρώτη διαδικασία αναρρόφησης να διαρκέσει 0,5 λεπτά - 5 λεπτά. Σε περίπτωση μακρύτερου χρόνου αναρρόφησης, να γεμίσετε περισσότερο νερό.
- Εάν η αντλία απομακρυνθεί μετά τη χρήση, πρέπει οπωσδήποτε να γεμιστεί νερό όταν επανασυνδεθεί και επαναχρησιμοποιηθεί.

**Κλείσιμο:**

1. Βάλτε το διακόπτη για άνημα και σβήσιμο (6) στην θέση OFF
2. Κλείστε τη βαλβίδα βενζίνης (8)

**Αρχή λειτουργίας:**

Στις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας δεν επιτρέπεται να λειτουργήσει για πολύ χρόνο και με όλο το γκαζί η αντλία.

**Δυσκολίες ανάφλεξης και εκκίνησης:**

Ελέγξτε εάν

- πηγαίνει καύσιμο στο καρμπυρατέρ
- είναι καθαρό το φίλτρο καυσίμου
- είναι ανοικτό το κλαπέτο αέρα του καρμπυρατέρ
- είναι καθαρό το ίλτρο αέρα
- είναι καθαρός ο αναφλεκτήρας και η απόσταση των ηλεκτροδίων είναι μεταξύ 0,6 και 0,7 χιλιοστά.

**9. Υποδείξεις συντήρησης**

**Προσοχή! Προσέξτε τις οδηγίες στο Φυλλάδιο για Σερβίς!**

**Ο αναφλεκτήρας**

Κάθε 50 ώρες λειτουργίας να γίνεται εξαγωγή του

6

αναφλεκτήρα και να καθαρίζεται. Ρυθμίστε την απόσταση ηλεκτροδίων σε περίπου 0,6 – 0,7 ιλιοστά.

**Φίλτρο αέρα**

Να γίνεται εξαγωγή του φίλτρου αέρα κάθε περίπου 50 ώρες λειτουργίας και να (εικ. 4,5).

Για το σκοπό αυτό ανοίξτε:

1. το παξιμάδι στερέωσης με το χέρι
2. απομακρύντε το κάλυμμα του φίλτρου
3. αφαιρέστε το φίλτρο αέρα
4. καθαρίστε και μετά κτυπήστε το φίλτρο του αέρα
5. συναρμολογήστε τα εξαρτήματα στην αντίθετη σειρά.

**Προσοχή! Ποτέ μη χρησιμοποιείτε για τον καθαρισμό οικιακό καθαριστικό ή βενζίνη καθαρισμού.**

**Φίλτρο καυσίμου**

Εάν η αντλία είναι για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ακινητοποιημένη ή μετά από περίπου 50 ώρες λειτουργίας πρέπει επίσης να βγει και να καθαριστεί με βενζίνη.

**10. Αλλαγή λαδιού**

Η αλλαγή λαδιού να γίνεται όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

- Να χρησιμοποιείτε μόνο λάδι κινητήρα (15W40)
- Να τοποθετείτε τη συσκευή ελαφρά λοξά προς την βίδα εκκένωσης του λαδιού
- Ανοίξτε τη βίδα πλήρωσης λαδιού (4)
- Ανοίξτε τη βίδα εκκένωσης λαδιού (5) και εκκενώστε το θερμό λάδι του κινητήρα
- Αφού βγει όλο το παλιό και μεταχειρισμένο λάδι, κλείστε τη βίδα εκκένωσης λαδιού και τοποθετήστε τη συσκευή ίσια.
- ΑΓεμίστε με λάδι κινητήρα μέχρι να το σημείο ξεχειλίματος.
- Το μεταχειρισμένο λάδι να διατεθεί σύμφωνα με τις προδιαγραφές.

**11. Παραγγελία ανταλλακτικών**

Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών πρέπει να δώσετε τα εξής στοιχεία:

- Τύπο της συσκευής
- Αριθμό είδους της συσκευής
- Αριθμό χαρακτηριστικό της συσκευής
- Αριθμό ανταλλακτικού του απαραίτητου ανταλλακτικού

Κάνουμε ρητή μνεία του ότι σύμφωνα με το Νόμο Ευθύνης από Συσλευές δεν ευθυνόμαστε για βλάβες που προκλήθηκαν από τις συσκευές μας,

εφόσον οι βλάβες αυτές οφείλονται σε όχι σωστή επισκευή ή σε περίπτωση χρήσης γνήσιου ή επιτραπέζιου από εμάς ανταλλακτικού και εφόσον η επισκευή δεν έγινε από το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών.

## 12. Βλάβες

### Η αντλία δεν αναρροφά:

Αιτία	Αποκατάσταση
Η βαλβίδα αναρρόφησης δεν βρίσκεται στο νερό	Τοποθετήστε τη βαλβίδα αναρρόφησης στο νερό
Ο χώρος της αντλίας δεν έχει νερό	Γεμίστε νερό στη σύνδεση αναρρόφησης
Αέρας στον αγωγό αναρρόφησης	Ελέγξτε τη στεγανότητα του αγωγού αναρρόφησης
Βουλωμένο καλάθι αναρρόφησης (βαλβίδα αναρρόφησης)	Καθαρίστε το καλάθι αναρρόφησης
Υπερβολική ανώτ. ύψους αναρρόφησης	Ελέγξτε το ύψος αναρρόφησης

### Δεν αρκεί η ποσότητα άντλησης:

Αιτία	Αποκατάσταση
Πολύ υψηλό ύψος αναρρόφησης	Ελέγξτε το ύψος αναρρόφησης
Ακάθαρτο καλάθι αναρρόφησης	Καθαρίστε το καλάθι αναρρόφησης
Η στάθμη του νερού χαμηλώνει ταχύτατα	Βάλτε τη βαλβίδα αναρρόφησης πιο βαθιά
Μειωμένη απόδοση της αντλίας από βλαβερές ουσίες	Καθαρίστε την αντλία και αντικαταστήστε φθαρμένα εξαρτήματα

- D EG Konformitätserklärung
- GB EC Declaration of Conformity
- F Déclaration de Conformité CE
- NL EC Conformiteitsverklaring
- E Declaracion CE de Conformidad
- P Declaração de conformidade CE
- S EC Konformitetsförklaring
- FIN EC Yhdennukaisuusilmoitus
- N EC Konformitetserklæring
- RUС EC Заявление о соответствии
- HR Dichiarazione di conformità CE
- RO Declarație de conformitate CE
- TR AT Uygunluk Deklarasyonu

# Einhell®



- GR EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I Dichiarazione di conformità CE
- DK EC Overensstemmelseerklæring
- CZ EU prohlášení o konformitě
- H EU Konformkijelentés
- SIU EU Izjava o skladnosti
- PL Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK Vyhlásenie EU o konformite
- BG Декларация за съответствие на ЕО

## Benzin-Wasserpumpe BWP 32

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.  
 The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.  
 Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.  
 De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.  
 El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.  
 O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.  
 Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.  
 Allekirjoittanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.  
 Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.  
 Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.  
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a

következő irányvonalakkal és normákkal.  
 Subsemnatul declară în numele firmei că produsul corespunde următoarelor directive și standarde.  
 Imzalayan kiji, firma adina urutun asajida anlan yonetme-liklere ve nomlara uygun oldugunu beyan eder.  
 Ev ondmati tis εταιρείας δηλώνει ο υπογεγραμμένος την συμφωνία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.  
 Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.  
 På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imødekommer kravene i følgende direktiver og normer.  
 Niže podepsany jmenem firmy prohlašuje, že výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám.  
 Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.  
 Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v skladnosti s sledečimi smernicami in standardi.  
 Niżej podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.  
 Podpisujúci záväzne prehlasuje v mene firmy, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.  
 Допуписаният декларира от името на фирмата съответствието на продукта.

<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG</td> <td><input type="checkbox"/> 89/686/EWG</td> <td rowspan="5" style="vertical-align: top; padding-left: 20px;">                     ISC GmbH                      Eschenstraße 6                      D-94405 Landau/Isar                 </td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 73/23/EWG</td> <td><input type="checkbox"/> 87/404/EWG</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 97/23/EG</td> <td><input type="checkbox"/> R&amp;TTED 1999/5/EG</td> </tr> <tr> <td><input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG</td> <td><input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L<sub>WM</sub> 98,4dB(A); L<sub>WA</sub> 102 dB(A)</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 90/396/EWG</td> <td></td> </tr> </table>	<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar	<input type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG	<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG	<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> 98,4dB(A); L <sub>WA</sub> 102 dB(A)	<input type="checkbox"/> 90/396/EWG		
<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	ISC GmbH Eschenstraße 6 D-94405 Landau/Isar										
<input type="checkbox"/> 73/23/EWG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG											
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG											
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EG: L <sub>WM</sub> 98,4dB(A); L <sub>WA</sub> 102 dB(A)											
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG												

EN 809; EN ISO 3744; KBV V

Landau/Isar, den 25.08.2004

*Brunhölzl*  
 Brunhölzl

*Duschl*  
 Duschl

Leiter Produkt-Management

Produkt-Management

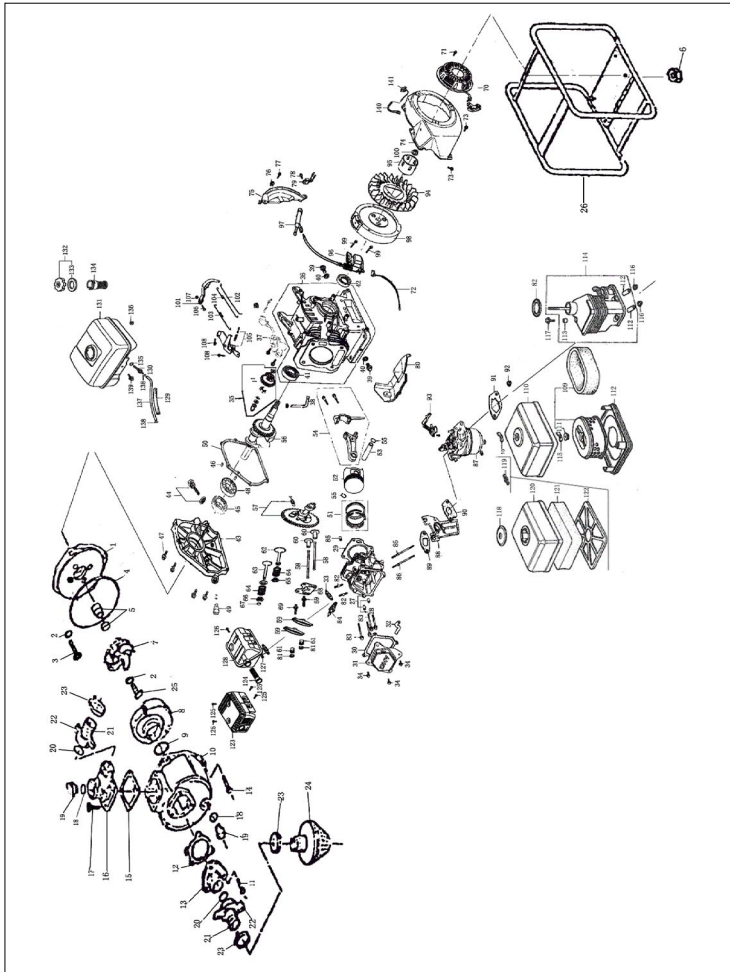
Archivierung / For archives:

4171320-05-4155050-M



Ersatzteilzeichnung BWP 32

Art.Nr. 41.713.30, Ident-Nr. 01014



## Ersatzteilliste BWP 32

## Art.Nr. 41.713.30, Ident-Nr. 01014

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteil-Nr.
1	Pumpengehäuse groß	41.713.30.01.001
2	Unterlegscheibe	41.713.30.01.002
3	Schraube M 8 x 60	41.713.30.01.003
4	O-Ring	41.713.30.01.004
5	Abstandsbolzen	41.713.30.01.005
6	Gummi	41.713.30.01.006
7	Pumpenrad	41.713.30.01.007
8	Pumpengehäuse klein	41.713.30.01.008
9	O-Ring	41.713.30.01.009
10	Pumpengehäuse	41.713.30.01.010
11	Schraube M 10 x 25	41.713.30.01.011
12	Dichtung	41.713.30.01.012
13	Flansch	41.713.30.01.013
14	Schraube M 10 x 30	41.713.30.01.014
15	Dichtung	41.713.30.01.015
16	Flansch	41.713.30.01.016
17	Schraube M 10 x 25	41.713.30.01.017
18	O-Ring	41.713.30.01.018
19	Entlüftungsschraube	41.713.30.01.019
20	Dichtung	41.713.30.01.020
21	Schlauchanschluß	41.713.30.01.021
22	Befestigungsmutter	41.713.30.01.022
23	Schlauchbefestigungsschelle	41.713.30.01.023
24	Saugkorb	41.713.30.01.024
25	Schraube M 10 x 25	41.713.30.01.025
26	Trägerahmen	41.713.30.01.026
27	Hülsen	41.713.30.01.027
28	Clip	41.713.30.01.028
29	Dichtung	41.713.30.01.029
30	Dichtung	41.713.30.01.030
31	Deckel	41.713.30.01.031
32	Entlüftungsgummi	41.713.30.01.032
33	Dichtung	41.713.30.01.033
34	Schrauben 6 x 14	41.713.30.01.034
35	Drehzahlregler komplett	41.713.30.01.035
36	Motorenhäuser	41.713.30.01.036
37	Ölmangelschalter	41.713.30.01.037
38	Drehzahlhebel	41.713.30.01.038
39	Schraube	41.713.30.01.039
40	Scheibe	41.713.30.01.040
41	Lager 6205	41.713.30.01.041
42	Wellendichtring 25 x 41,25x 6	41.713.30.01.042
43	Seitendeckel	41.713.30.01.043
44	Ölstab	41.713.30.01.044
45	Wellendichtring 25 x 41,25x 6	41.713.30.01.045
46	Stehbolzen	41.713.30.01.046
47	Schrauben	41.713.30.01.047
48	Lager	41.713.30.01.048
49	Ölschraube	41.713.30.01.049
50	Dichtung	41.713.30.01.050
51	Ring- Set	41.713.30.01.051
52	Kolben	41.713.30.01.052
53	Kolbenbolzen	41.713.30.01.053

54	Pleuel Set	41.713.30.01.054
55	Clips	41.713.30.01.055
56	Kurbelwelle	41.713.30.01.056
57	Nockenwellenset	41.713.30.01.057
58	Stößel	41.713.30.01.058
59	Kipphebel	41.713.30.01.059
60	Stößelteller	41.713.30.01.060
61	Hülsen	41.713.30.01.061
62	Ventil	41.713.30.01.062
63	Ventil	41.713.30.01.063
64	Ventilfeder	41.713.30.01.064
65	Federteller	41.713.30.01.065
66	Federteller	41.713.30.01.066
67	Clip	41.713.30.01.067
68	Ventilführung	41.713.30.01.068
69	Stehbolzen	41.713.30.01.069
70	Starteinrichtung	41.713.30.01.070
71	Schraube 6 x 6	41.713.30.01.071
72	Kabel	41.713.30.01.072
73	Schraube 6 x14	41.713.30.01.073
74	Blechabdeckung	41.713.30.01.074
75	Abdeckblech	41.713.30.01.075
76	Clip	41.713.30.01.076
77	Schraube 6 x 20	41.713.30.01.077
78	Schraube 6 x 10	41.713.30.01.078
79	Relais	41.713.30.01.079
80	Abdeckblech	41.713.30.01.080
81	Einstellmuttern	41.713.30.01.081
82	Stehbolzen 8 x 32	41.713.30.01.082
83	Schrauben 8 x 55	41.713.30.01.083
84	Zündkerze(BPR5ES NGK)	41.713.30.01.084
85	Fixierbolzen	41.713.30.01.085
86	Stehbolzen 6 x 94	41.713.30.01.086
87	Vergasereinheit (BE51D A)	41.713.30.01.087
88	Zwischenstück	41.713.30.01.088
89	Dichtung	41.713.30.01.089
90	Dichtung	41.713.30.01.090
91	Dichtung	41.713.30.01.091
92	Befestigungsmutter	41.713.30.01.092
93	Hebel	41.713.30.01.093
94	Lüfterscheibe	41.713.30.01.094
95	Starterglocke	41.713.30.01.095
96	Zündeinrichtung	41.713.30.01.096
97	Zündkerzenstecker	41.713.30.01.097
98	Schwungscheibe	41.713.30.01.098
99	Schrauben	41.713.30.01.099
100	Befestigungsmutter	41.713.30.01.100
101	Hebel	41.713.30.01.101
102	Gestänge	41.713.30.01.102
103	Feder	41.713.30.01.103
104	Feder	41.713.30.01.104
105	Blechlasche	41.713.30.01.105
106	Schraube 6 x 21	41.713.30.01.106
107	Mutter M6	41.713.30.01.107
108	Schraube 6 x 12	41.713.30.01.108
109	Filtereinsatz	41.713.30.01.109

110	Luftfilterabdeckung	41.713.30.01.110
111	Scheibe	41.713.30.01.111
112	Traegerplatte	41.713.30.01.112
113	Hülse	41.713.30.01.113
114	Abdeckung	41.713.30.01.114
115	Flügelmutter	41.713.30.01.115
116	Mutter M6	41.713.30.01.116
117	Schraube 6 x 20	41.713.30.01.117
118	Scheibe	41.713.30.01.118
119	Flügelmutter	41.713.30.01.119
120	Abdeckung	41.713.30.01.120
121	Einsatz	41.713.30.01.121
122	Gitter	41.713.30.01.122
123	Abdeckung Auspuff	41.713.30.01.123
124	Hülse	41.713.30.01.124
125	Schraube 5 x 8	41.713.30.01.125
126	Schraube 4 x 6	41.713.30.01.126
127	Mutter M8	41.713.30.01.127
128	Auspuff	41.713.30.01.128
129	Schutzhülle	41.713.30.01.129
130	Zwischenstück	41.713.30.01.130
131	Tank	41.713.30.01.131
132	Tankdeckel	41.713.30.01.132
133	Dichtung	41.713.30.01.133
134	Filtereinsatz	41.713.30.01.134
135	O-Ring	41.713.30.01.135
136	Mutter M6	41.713.30.01.136
137	Benzinschlauch	41.713.30.01.137
138	Clip	41.713.30.01.138
139	Schraube 6 x 25	41.713.30.01.139
140	Kabel	41.713.30.01.140
141	Relais	41.713.30.01.141

## GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 2 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 2-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

**Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 2 Jahre erhalten.** Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/lsar (Germany)  
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

### Ⓢ Εγγύηση

Για τη συσκευή που αναφέρεται στην Οδηγία χρήσης παρέχουμε εγγύηση 2 ετών για την περίπτωση κατά την οποία το προϊόν μας αποδειχθεί ελαττωματικό. Η προθεσμία των 2 ετών αρχίζει με την μεταβίβαση των κωδών ή την παραλαβή της συσκευής από τον πελάτη. Προϋπόθεση για την οδώνση της εγγύησης είναι η σωστή συντήρηση σύμφωνα με την Οδηγία χρήσης καθώς και η χρήση της συσκευής μας ανάλογα με το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

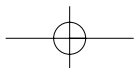
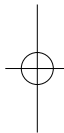
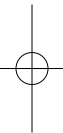
**Φυσικά διατηρείτε όλα τα δικαιώματα της νόμιμης εγγύησης στα πλαίσια αυτών των 2 ετών.**

Η εγγύηση ισχύει εντός της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ή εντός της χώρας του εκάστοτε τοπικού εκπροσώπου πωλητών ως συμπλήρωμα των τοπικών διατάξεων. Παρακαλούμε να προσέξετε τον αριθμό του τοπικού τμήματος εξυπηρέτησης πελατών ή την καλύτερη αναφερόμενη διεύθυνση σελής.

Ⓢ Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα τεχνικών αλλαγών



Η ανατύπωση ή άλλη αναπαραγωγή τεκμηρίωσης και συνοδευτικών φυλλαδίων των προϊόντων της εταιρείας, ακόμη και σε αποσπάσματα, επιτρέπεται μόνο μετά από ρητή έγκριση της εταιρείας ISC GmbH.





- D** ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
Tel. (0180) 5 120 509 (12 Ct/min), Fax (0180) 5 835 830 (12 Ct/min)
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- H** Fubag International  
St. Gallestraße 182  
**CH-8404 Winterthur**  
Tel. (052) 2358787, Fax (052) 2358700
- GB** Einhell UK Ltd  
Unit 5 Morpeth Wharf  
Twelve Quays  
Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pour toutes informations ou service après  
vente, merci de prendre contact avec votre  
revendeur.
- NL** Einhell Benelux  
Veldsteen 44  
**NL-4816 PK Breda**  
Tel. 076 5986470, Fax 076 5986478
- E** Comercial Einhell, S.A.  
Travesia Villa Ester, 9 B  
Poligono Industrial El Nogal  
**E-28119 Algete-Madrid**
- P** Einhell Portugal Lda.  
Apartado 2100  
Rua da Aldeia, 225 Apartado 2100  
**P-4410-459 Arcozelo (VNG)**  
Tel. 122 0917500 Fax 122 0917529
- I** Einhell Italia s.r.l.  
Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavien  
Bergsoesvej 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- S** Hasse Haraldson  
Barrastgatan 3  
**S-41463 Goteborg**  
Tel. 031 123160, Fax 031 123165
- N** Einhell Norge A/S  
Sophus Buggesvej 48  
Postboks 2005  
**N-3255 Larvik**  
Tel. 033 179840, Fax 033 179841
- FIN** Sähköalo Harju OY  
Korjaamonkatu 2  
FIN-33840 Tampere  
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z o.o.  
Ul. Miedzyzleska 2-6  
**PL-50-514 Wroclaw**  
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Service  
Pannoniastr. 32  
**H-1136 Budapest**  
Tel. 01 2370494, Fax 01 2370495
- TR** Semak  
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
Altay Cesme mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- SK** Agi s.r.o.  
Stefanikova 10  
**SK-91101 Trencin**  
Tel. 32 7445270, Fax 32 7445270
- TZ** Turkestan  
Investitions- Baugesellschaft  
Christofor Stetanidi  
Belinskij-102  
**KZ-486008 st. Chimkent**  
Tel./Fax 03252 242414
- RO** Einhell Distribution SRL  
Drumul Odaii 26 A  
Olteni, Ilfov  
**RO-076100 Bucuresti**  
Tel. 021 2664302, Fax 021 2664313
- CZ** Poker Plus S.R.O.  
Areal vu Bechovice  
Budava 10 B  
**CZ-19011 Praha - Bechovice 911**  
Tel. 02579 10204, Fax 02579 10204
- BG** Slav GmbH  
Mihail Koloni str. 18 W  
**BG-9000 Varna**  
Tel. 052 601653
- HR** Einhell Croatia d.o.o.  
Velika Ves 2  
**HR-49224 Lepajci**  
Tel. 049 342 444, Fax 049 342 392
- SLO** GMA-Elektromechanika d.o.o.  
Cesta Andreja Bitenca 115  
**SLO 1000 Ljubljana**  
Tel. 01/5838304, Fax 01/5183803
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.  
Technical & Commercial Company  
12, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piraeus**  
Tel. 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas, Moscow  
Altufjevskoe shosse, 2A  
**RUS-127273 Moscow**  
Tel. 095 5401750 (central office)  
Tel. 095 9033761 (Repair center Moscow)  
Tel. 812 2240544 (Repair center St. Petersburg)
- LT** Durbita  
Metalo str. 23  
**LT-02190 Vilnius**  
Tel. 05 2395769, Fax 05 2395770
- EE** AS Baltoil  
Rolu alev  
Haaslova vald  
**EE-52102 Tartu**  
Tel. 07 301 700, Fax 07 301 701
- AE** Halal Trading Co. LLC  
POB 9282, Nakheel Rd. Deira, Shop No. 15  
**UAE-Dubai**  
Tel. 04 22739554, Fax 04 2217686
- IR** Alborz Abzar Co. Ltd.  
No. 111, Bastan Passage, Imam Khomeini Ave.  
**IR-11146 Teheran**  
Tel. 021 6716072, Fax 021 6727177
- SI** Einhell BIH d.o.o.  
Poslovni Centar 96  
**BA-72250 Vitez**  
Tel. 030 717250, Fax 030 717255
- ZA** Eurasia Industrial and Automotive Supply  
Duncanville  
**ZA-Vereeniging 1939**  
Tel. 016 455 571 2, Fax 016 455 571 6
- BY** Svyaz Prominvest Ltd.  
#207-11, Skariny av.  
**BY-220023 Minsk**  
Tel. 017 2642777, Fax 017 2642591